

# D785 / D785N



Настольный IP-телефон / Проводная трубка

Краткое руководство пользователя



Английский



Немецкий



Итальянский



Французкий



Испанский



Португальский



Греческий



Польский



Русский



Турецкий

## Подготовка к эксплуатации

## (A) Распаковка и проверка комплектации

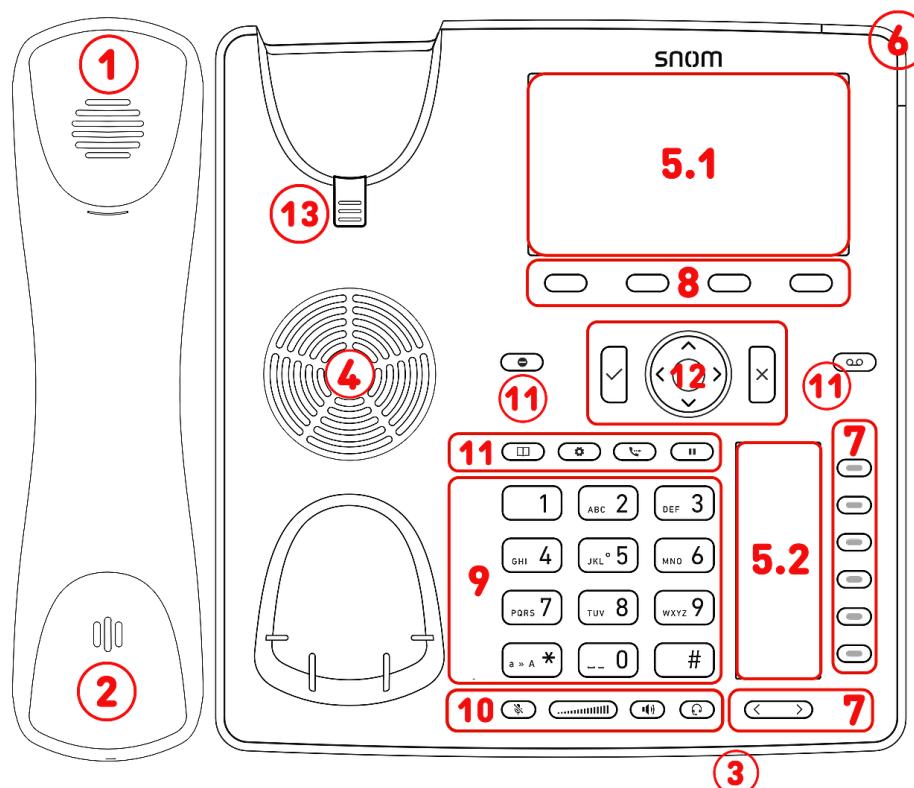


**A-1:** Настольный IP-телефон D785 / D785N | **A-2:** Трубка | **A-3:** Шнур телефонной трубки | **A-4:** Подставка | **A-5:** Ethernet-кабель: 1,5 м | **A-6:** Документация

## (B) Основные компоненты устройства D785 / D785N

Перечень компонентов аппаратной части D785 / D785N :

- Аудиоустройства → **B-1 - B-4**
- Дисплей и индикаторы → **B-5 - B-6**
- Аппаратные клавиши → **B-7 - B-12**



**B-1:** Динамик телефонной трубки

**B-2:** Микрофон

**B-3:** Микрофон на корпусе

**B-4:** Динамик на корпусе

**B-5:** Двойной дисплей

- **B-5.1** Дисплей
- **B-5.2** SmartDisplay

**B-6:** Индикация состояния вызова (с красным светодиодом)

**B-7:** 6 клавиш с интеллектуальной настройкой (с разноцветными светодиодами) & Страница

**B-8:** 4 контекстно-зависимые функциональные клавиши

**B-9:** 12 клавиш (телефонная клавиатура стандарта ITU)

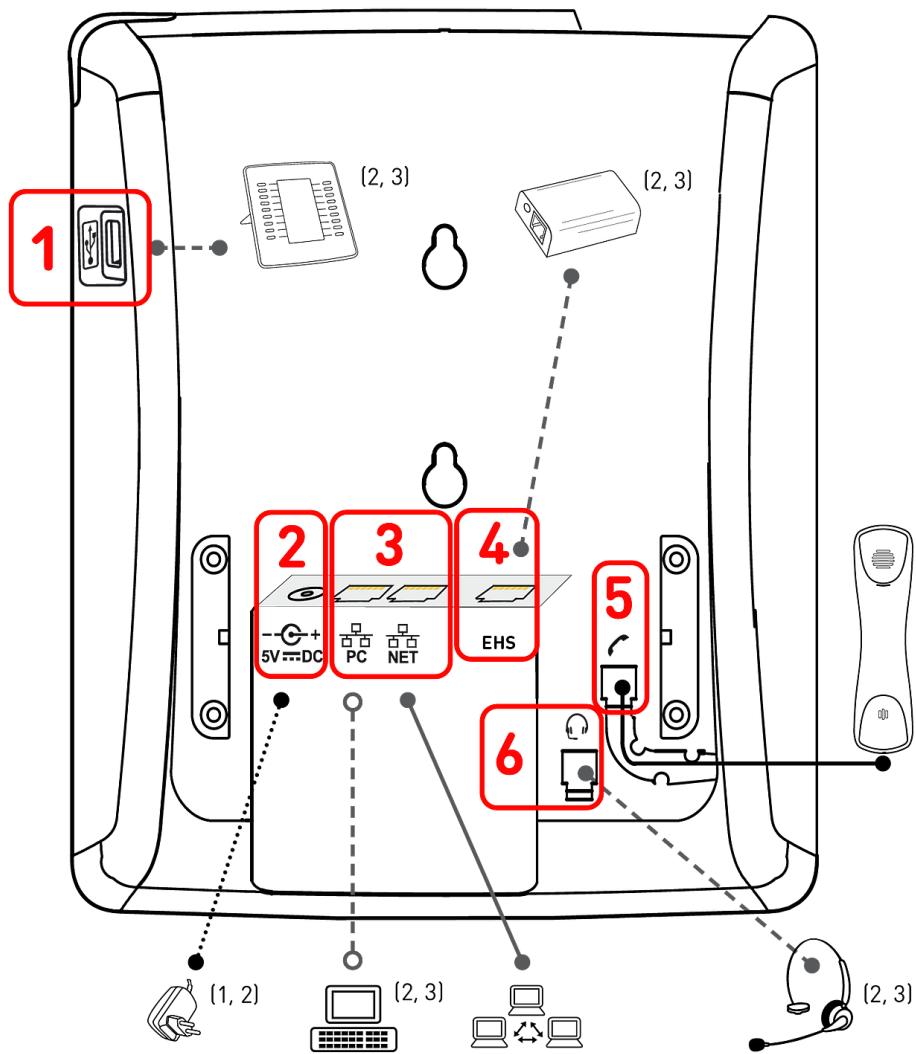
**B-10:** 5 специальных клавиш управления звуком

**B-11:** 6 специальных функциональных клавиш

**B-12:** 5-позиционная клавиша навигации & Ok / Отмена

**B-13:** Упор для телефонной трубки

## (C) Интерфейсы и подключения



### Проводные интерфейсы

**C-1:** USB-разъем для гарнитур и других аксессуаров: 1 × USB-порт 2.0 типа А

**C-2:** Адаптер питания: коаксиальный разъем (гнездовой)

**C-3:** Сетевое подключение: 2 разъема RJ45-8P8C (NET/PC)

- **Питание через Ethernet (PoE):** IEEE 802.3af класс 2/3<sup>5</sup>
- Gigabit Ethernet (GbE)

**C-4:** EHS адаптер: разъем RJ12-6P6C

**C-5:** Проводная трубка: разъем RJ9-4P4C

**C-6:** Гарнитура: разъем RJ9-4P4C

### Беспроводные интерфейсы

- D785 → [Подключение гарнитуры](#): Bluetooth 4.0, класс 2
- D785N<sup>4</sup> → -/-

<sup>1</sup> Если телефон питается через систему PoE, подключение адаптера питания не требуется

<sup>2</sup> Не входит в комплект поставки

<sup>3</sup> Дополнительно

<sup>4</sup> D785N не имеет встроенной поддержки Bluetooth

<sup>5</sup> Класс 2 без USB и Bluetooth

## Подготовка устройства D785 / D785N к эксплуатации

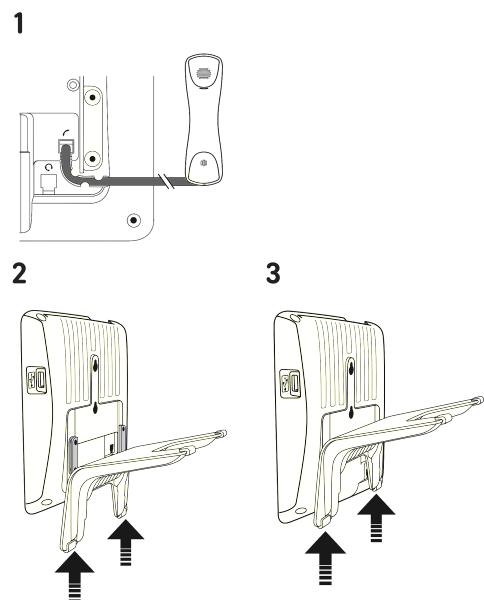
### Крепление подставки и трубки

**Примечание:** Подставку можно устанавливать в двух вариантах наклона: малый угол наклона **28°** или большой угол наклона **46°**

- Перед тем установкой подставки вставьте длинный конец шнура телефонной трубки в разъем RJ9-4P4C на телефоне, обозначенный соответствующим символом
- Поместите бороздки подставки на направляющие с задней стороны D785 / D785N.
- Насадите подставку, продвигая ее вверх по направляющим до тех пор, пока она не зафиксируется.
- Подключите короткий конец шнура телефонной трубки к разъему на трубке.
- Разместите D785 / D785N на ровной горизонтальной поверхности.



на задней панели телефона, и поместите шнур в паз для кабеля.



### Подключение и включение

Телефон может получать питание через Ethernet (PoE) при помощи сетевого кабеля, а при отсутствии системы PoE аппарат может быть подключен к адаптеру питания на 5 В постоянного тока, который приобретается отдельно в качестве дополнительного аксессуара.

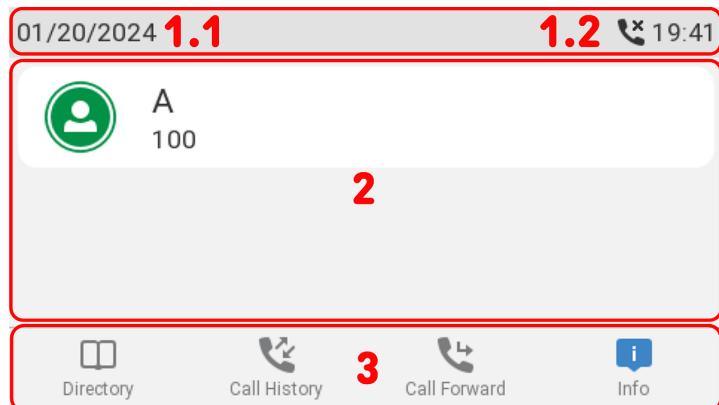
- Подключите один конец кабеля Ethernet (сетевого) к разъему RJ45 с надписью **NET**, а другой - к сети для обеспечения канала связи для обмена данными.
- Если питание по Ethernet (PoE) недоступно, подключите вилку блока питания к розетке.
- Второй разъем RJ45 с обозначением **PC** служит для каскадного соединения прочих Ethernet-устройств без необходимости подключения другой линии Ethernet.
- Телефоны Snom работают по принципу "подключи и работай". После подключения к сети на телефоне автоматически запускается процесс инициализации. Если ваша локальная сеть или VoIP-провайдер поддерживают функции *автоматического конфигурирования Snom*, телефон самостоятельно и без промедлений запустится в эксплуатацию. В этом случае вы можете переходить к следующему разделу, в противном случае см. раздел *Запуск D785 / D785N в эксплуатацию*

## Общее описание экрана и функциональных клавиш

Дисплей (см. → [Подготовка к эксплуатации → Основные компоненты устройства D785 / D785N → В-5.1](#))

На экране отображается следующая информация:

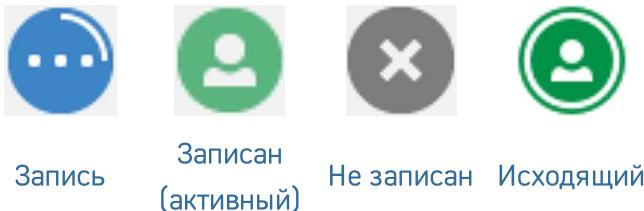
**В режиме ожидания:**



### 1. Информационная панель/строка состояния

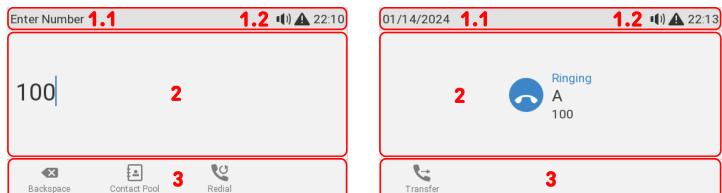
1. Дата
2. Аудиоустройства | Сообщения о состоянии | Время

### 2. Контекстная область: Сконфигурированные идентификаторы и их фактическое состояние



### 3. Панель контекстно-зависимых функциональных клавиш: (см. → [Контекстно-зависимые программируемые функциональные символы и функциональные клавиши](#))

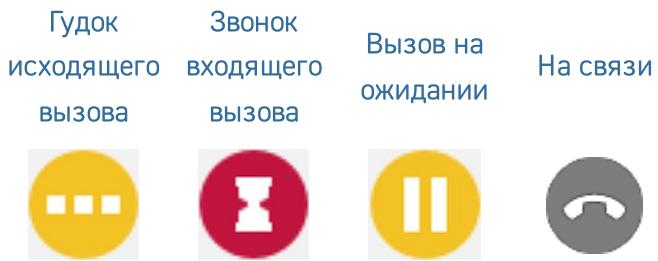
**При телефоне в активном состоянии:**



### 1. Информационная панель/строка состояния

1. Наименование текущей активности | Дата
2. Аудиоустройства | Сообщения о состоянии | Время

### 2. Контекстная область: В зависимости от вида активности в данной области отображаются символы и текст.



### 3. Панель контекстно-зависимых функциональных клавиш: в зависимости от текущей активности телефона в строке функциональных клавиш отображаются различные функции, которые можно активировать, нажав функциональную клавишу с соответствующим символом.

## SmartDisplay (см. → Подготовка к эксплуатации → Основные компоненты устройства D785 / D785N → B-5.2)

На телефоне есть дополнительный дисплей (SmartDisplay), на 4 страницах и в 6 областях которого отображаются интеллектуальные этикетки SmartLabels - 24 произвольно программируемые функциональные клавиши (клавиши SmartLabel). На черной горизонтальной полосе в верхней части экрана указывается отображаемая в текущий момент страница.

В зависимости от типа клавиши этикетка может состоять из символа и текста или только текста. Возможна индивидуальная настройка. В текущей прошивке предусмотрены следующие виды клавиш:

## Настройка по умолчанию:

| Страница 1   | Страница 2                                   | Страница 3                                   | Страница 4                                   |
|--|--|--|--|
| Line<br>Line<br>Conference<br>SmartTransfer<br>Silent Mode<br>Dialed | Line<br>Line<br>Line<br>Line<br>Line<br>Line | Line<br>Line<br>Line<br>Line<br>Line<br>Line | Line<br>Line<br>Line<br>Line<br>Line<br>Line |

## Тип клавиши: Линия, Отправить SIP INFO, Старкод, Событие клавиши

|                         |
|-------------------------|
| Unknown                 |
| Action URL              |
| Auto Answer             |
| BLF                     |
| Button                  |
| Call Center Status      |
| Call Forward            |
| Call Park               |
| Cancel                  |
| Conference              |
| Contact (XMPP)          |
| Disposition Code        |
| DTMF                    |
| Extension               |
| Intercom                |
| IVR                     |
| Key Event               |
| <b>Line</b>             |
| Multicast               |
| OK                      |
| Park                    |
| Presence                |
| Push-to-Talk            |
| Record                  |
| SendSipInfo             |
| SmartTransfer           |
| Speed Dial              |
| Star Code               |
| Transfer                |
| UserInputAndSendSipInfo |
| XML Definition          |
| None                    |

|              |              |                    |               |                       |                      |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|-----------------------|----------------------|
|              |              |                    |               |                       |                      |
| Действия URL | Автоответчик | Поле занятой лампы | Клавиша АТС   | Статус контакт-центра | Переадресация вызова |
|              |              |                    |               |                       |                      |
| Отмена       | Конференция  | Контакт (XMPP)     | Код Позиции   | DTMF                  | Расширение           |
|              |              |                    |               |                       |                      |
| Интерком     | IVR          | Мультикаст         | OK            | Парк                  | Изменить статус      |
|              |              |                    |               |                       |                      |
| Тангента     | Запись       | Умный Перевод      | Быстрый набор | Перевод вызова        | Определение XML      |

## Событие клавиши:

|                               |
|-------------------------------|
| ✓ Unknown                     |
| Accepted Calls                |
| Alternate                     |
| Block Caller                  |
| Call History                  |
| Conference                    |
| Consult Conference            |
| Contacts                      |
| Delete Message                |
| Directory                     |
| DND                           |
| Executive-Assistant Behalf Of |
| Executive-Assistant Config    |
| Favorites                     |
| Headset                       |
| Help                          |
| Hide Outgoing ID              |
| Hold                          |
| Hoteling                      |
| Info                          |
| Instant Redial                |
| LDAP Directory                |
| Logoff All                    |
| Missed Calls                  |
| Monitor Calls                 |
| Multicast Zones               |
| Mute                          |
| Next Identity                 |
| Next Page                     |
| OCI-P Directory               |
| Pool                          |
| Presence                      |
| Previous Identity             |
| Previous Page                 |
| Private Hold                  |
| Reboot                        |
| Record                        |
| Redial                        |
| Server Directory              |
| Settings                      |
| Silent Mode                   |
| VoiceMail                     |
| VoiceMail Info                |
| None                          |

|                       |                                  |                          |                       |                      |                                |                                    |                        |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------------|----------------------------------|
|                       |                                  |                          |                       |                      |                                |                                    |                        |                                  |
| Принятые<br>вызовы    | Чередовать                       | Блок<br>Вызывающего      | Журнал<br>Вызовов     | Конференция          | Консультативная<br>Конференция |                                    |                        |                                  |
|                       |                                  |                          |                       |                      |                                | Исполнительный                     | Исполнительный-        |                                  |
| Контакты              | Удалить<br>сообщение             | Каталог                  | Не беспокоить         | Помощник от<br>Имени | Помощник                       | Помощник<br>Конфиг                 |                        |                                  |
|                       |                                  |                          |                       |                      |                                | Функция<br>удержания               | Гостиница              |                                  |
| Избранное             | Гарнитура                        | Помощь                   | Анонимный ID          |                      |                                |                                    |                        |                                  |
|                       |                                  |                          |                       |                      |                                | Выйти из все<br>учётных<br>записей | Пропущенные<br>вызовы  | Монитор<br>номеров               |
| Инфо                  | Мгновенный<br>Повторный<br>Набор | LDAP Каталог             |                       |                      |                                |                                    |                        |                                  |
|                       |                                  |                          |                       |                      |                                | Контакты                           | Изменить<br>статус     | Предыдущий<br>аккаунт            |
| Зоны<br>Мультивещания | Отключение<br>звука              | Следующий<br>SIP-аккаунт | Следующая<br>страница | Каталог OCI-<br>P    |                                |                                    | Предыдущий<br>страница | Предыдущая<br>страница           |
|                       |                                  |                          |                       |                      |                                |                                    |                        |                                  |
| Частное<br>Удержание  | Запись                           | Перезагрузка             | Повтор                | Сервер<br>каталогов  | Настройки                      | Беззвучный<br>Режим                | Голосовая<br>почта     | Информация<br>голосовой<br>почты |

**Индикатор вызова** (см. → *Подготовка к эксплуатации → Основные компоненты устройства D785 / D785N → B-6*)

Ярко-красный светодиодный индикатор, расположенный в правом верхнем углу телефона, показывает **входящие, текущие, удерживаемые и пропущенные вызовы**. Светодиодная индикация состояния:

- Быстро мигает при входящем вызове.
- Непрерывно светится при наборе номера, во время разговора и при пропущенном вызове. Для выключения светодиодного индикатора после пропущенного вызова нужно нажать стрелку вправо на навигационной клавише, чтобы просмотреть **Пропущенные вызовы** и одновременно выключить светодиодный индикатор.
- Медленно мигает при наличии вызова, поставленного в режим удержания.

**Программируемые клавиши** (см. → *Подготовка к эксплуатации → Основные компоненты устройства D785 / D785N → B-7*)

6 клавиш SmartLabel (произвольно программируемых функциональных клавиш со светодиодами) справа от интеллектуального дисплея SmartDisplay выполняют функции, назначаемые интеллектуальными этикетками SmartLabel. Программирование и определение их функций производится через меню пользовательского интерфейса телефона (PUI), а также на странице **Функциональные клавиши** пользовательского веб-интерфейса телефона.

| Page <span style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px;">Page 1</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px;">▼</span> |        |               |
|---|--------|---------------|
| Context   | Type   | Number        |
| P1  | Active | Line          |
| P2  | Active | Line          |
| P3  | Active | Key Event     |
| P4  | Active | SmartTransfer |
| P5  | Active | Key Event     |
| P6  | Active | Key Event     |

При активации функции, привязанной к соответствующей клавише, загорается красный или зеленый светодиод. Подсветка клавиши **линии**

- быстро мигает, когда на линию поступает входящий вызов;
- горит постоянно, когда на линии есть текущий вызов;
- медленно мигает, когда на линии удерживается вызов;
- отключается, когда линия свободна.

Для каждой из **6** физических клавиш можно назначить различные функции на **4 страницах SmartLabel**, что в итоге дает возможность запрограммировать **24** интеллектуальных клавиш SmartLabel.

Переход с одной страницы SmartLabel на другую производится с помощью данной клавиши:



Страница  
SmartLabel

**Настройка по умолчанию:**

- Страница 1: **P1-P2** → **Линия**, **P3** → **Событие клавиши**: Телеконференция, **P4** → **SmartTransfer**, **P5** → **Событие клавиши**: Беззвучный режим, **P6** → **Событие клавиши**: Набранный номер (Повтор) → список набранных номеров
- Страница 2: **P7-P12** → **Линия**
- Страница 3: **P13-P18** → **Линия**
- Страница 4: **P19-P24** → **Линия**

Когда на клавиши проецируются прочие функции, светодиоды могут светиться или мигать. Например, если для клавиши назначена функция **внутреннего номера** и при этом на обоих телефонах включено определение внутренних номеров, светодиод

- быстро мигает, когда на линии входящий вызов;
- светится постоянно, когда внутренний номер занят;
- не горит, когда внутренний номер не занят

## Контекстно-зависимые программируемые функциональные символы и функциональные клавиши (см. → *Подготовка к эксплуатации → Основные компоненты устройства D785 / D785N → B-8*)

4 контекстно-зависимые программируемые функциональные клавиши (F1 - F4) расположены непосредственно под дисплеем и могут быть запрограммированы в меню "Функциональные клавиши" в веб-интерфейсе телефона (WUI) на определенные действия; данные функции остаются доступными при телефоне в режиме ожидания.

| Type         | Number       | Label |    |
|--------------|--------------|-------|----|
| Key Event    | Directory    |       | F1 |
| Key Event    | Call History |       | F2 |
| Call Forward |              |       | F3 |
| Key Event    | Help         |       | F4 |

**Настройка по умолчанию:** Стандартные функции, доступные на экране в режиме ожидания



Каталог



История вызовов



Полная переадресация



Сообщения



или Помощь

**F1** Локальная записная книжка

**F2** Списки вызовов (пропущенные, принятые, исходящие вызовы)

**F3** Переадресация всех вызовов (вкл/выкл)

о состоянии

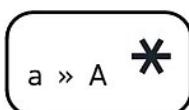
**F4** Информация о состоянии или IP-адрес

Нажатие функциональной клавиши под иконкой на экране активирует закрепленную за данной клавишей функцию.

## Буквенно-цифровая клавиатура (см. → *Подготовка к эксплуатации → Основные компоненты устройства D785 / D785N → B-9*)

1 буквенно-цифровая клавиатура, состоящая из 12 физических клавиш, расположена по центру передней части аппарата.

1

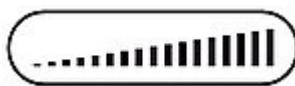


Клавиша звездочка

- **В режиме набора:** нажатием звездочки (1) в течение одной секунды можно изменить режим ввода (цифры - строчные буквы - заглавные буквы), для ввода символа звездочки нужно кратковременно нажать на кнопку.
- **В режиме ожидания:** при нажатии в течение 3 секунд кнопки (1) можно заблокировать и разблокировать клавиатуру.

## Клавиши управления звуком (см. → [Подготовка к эксплуатации → Основные компоненты устройства D785 / D785N → B-10](#))

5 клавиш управления звуком используются для регулировки громкости, отключения и выключения микрофона, активации громкой связи и режима гарнитуры.



Громкость + / -



отключение звука



Громкая связь



Гарнитура

- Регулировка громкости телефона в режиме ожидания и при звонке, а также динамика трубки во время разговора
- Регулировка громкости динамика трубки, базы или гарнитуры во время разговора

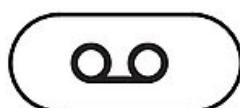
- Включение / выключение микрофона
- При выключенном микрофоне вы сможете слышать собеседника, но он не сможет слышать вас.
- Имеет **красный светодиод**, который загорается, когда микрофон отключен.

- **Переключение между режимами громкой связи и телефонной трубки**
- Набор номера и прием вызовов по громкой связи
- При активации данного режима загорается и горит **зеленый светодиод**

- Включение и выключение режима наушников

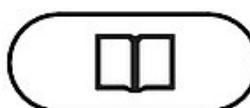
## Выделенные и настраиваемые функциональные клавиши (см. → [Подготовка к эксплуатации → Основные компоненты устройства D785 / D785N → B-11](#))

На 6 запрограммированных функциональных клавишиах изображены их заводские настройки. На них могут быть запрограммированы и другие функции.



Сообщение

- Доступ к имеющимся в ящике сообщениям (при наличии)
- Имеющийся **красный светодиод** загорается при наличии нового сообщения в почтовом ящике.



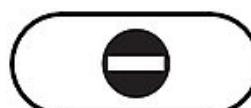
Каталог

- Доступ к встроенному телефонному каталогу



Функция удержания

- **Удержание и снятие с удержания активного вызова**



Не беспокоить (DND)

- Переключение всех зарегистрированных на телефоне абонентов в режим **Не беспокоить (DND)**.



Настройки

- Вызов меню настроек пользовательского интерфейса телефона (PUI)



Перевод

- **Перевод вызовов**

## Клавиши навигации, подтверждения и отмены (см. → [Подготовка к эксплуатации → Основные компоненты устройства D785 / D785N → B-12](#))

За этими клавишами могут быть закреплены функции, доступные в соответствующих выпадающих меню. Для каждой клавиши можно выбрать различные события, которые будут доступны при телефоне в режиме ожидания. При активном телефоне, например, во время разговора, когда телефон звонит и т.п., изменение функций невозможно.

### Настройка по умолчанию:



Навигационная клавиша: вверх/вниз

- **В режиме ожидания:** выбор аккаунта по умолчанию
- В прочих контекстах: перемещение вверх/вниз



Навигационная клавиша: влево

- **В режиме ожидания:** доступ к списку принятых вызовов
- **В режиме набора:** перемещение курсора влево по одному знаку за раз



Навигационная клавиша: вправо

- **В режиме ожидания:** открытие списка пропущенных вызовов с одновременным отключением индикатора пропущенных вызовов
- **В режиме набора:** перемещение курсора вправо по одному знаку за раз



Навигационная  
клавиша: центр



Ok

- **В режиме ожидания:** список набранных номеров
- Прием вызовов по громкой связи и в режиме гарнитуры
- Подтверждение, сохранение действий и ввода, возврат к предыдущему экрану



Отмена

- Завершение вызовов по громкой связи и в режимах гарнитуры и трубки
- Отмена действий и ввода, возврат к предыдущему экрану

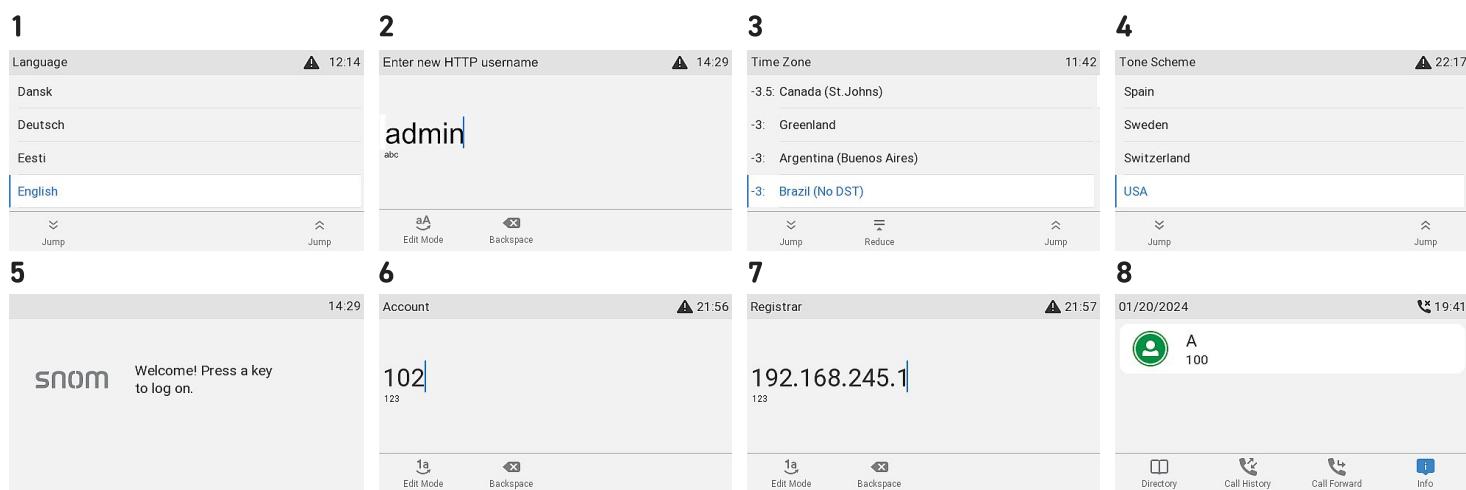
## Запуск D785 / D785N в эксплуатацию

### Инициализация и регистрация телефона

**Примечание:** Вам понадобится **регистрационная информация**, полученная от поставщика услуг Интернета или сетевого администратора, обычно это **номер телефона или внутренний номер, пароль и регистратор (SIP-домен)**.

Обычно инициализация производится полностью автоматически с помощью DHCP. Если ваша сеть не поддерживает DHCP, нажмите **кнопку Отмена** и введите **IP-адрес, маску сети, IP-шлюз и DNS-сервер** вручную.

Следите за индикацией и при появлении запроса **выберите** нужную опцию, **нажимая** стрелки **вверх или вниз на клавише навигации**. Для **сохранения** выбранного параметра **нажмите** **кнопку OK**.



1. Вам будет предложено выбрать **язык** По умолчанию используется **английский язык**.
  2. Далее вам будет предложено ввести **имя пользователя HTTP** и **пароль** для доступа к веб-интерфейсу телефона в 2 шага. **(1)** Можно использовать предложенное имя пользователя или ввести новое. **(2)** Для работы с телефоном вам необходимо установить **правильный HTTP-пароль**.
  3. Затем на выбранном языке вам будет предложено выбрать **часовой пояс**. Он влияет на отображаемое на дисплее время.
  4. далее вам будет предложено выбрать **тоновую схему** вашей страны. От этого зависит, какой **гудок** вы будете слышать при снятии трубки. В разных странах используются разные тоновые сигналы гудка.
  5. На дисплее появится экран **"Добро пожаловать"**. Нажмите любую клавишу для входа в систему.
- Примечание:** Чтобы просмотреть IP-адрес телефона нажмите **Настройки**.
6. Введите **номер учётной записи** и нажмите **OK** для сохранения.
  7. Введите **данные регистратора** и нажмите **"OK"** для сохранения. Введите **пароль**, полученный от поставщика услуг Интернета или администратора и нажмите **OK** для сохранения.
  8. После успешного завершения регистрации дисплей перейдет в **режим ожидания**.

## Настройка D785 / D785N

Некоторые настройки можно отрегулировать непосредственно **на телефоне** при помощи **меню пользователя** **пользовательского интерфейса телефона (PUI)**; остальные настройки можно установить по своему усмотрению при помощи **пользовательского веб-интерфейса телефона (WUI)** на **компьютере с интернет-браузером**.

**Примечание:** Телефоны Snom можно использовать в режиме администратора или пользователя. В режиме администратора все настройки доступны для просмотра и редактирования; в режиме пользователя некоторые настройки недоступны. → **Настройка по умолчанию:** режим администратора

Если ваш телефон администрируется централизованно, на нем изначально может быть установлен **режим пользователя**. Вы можете это проверить, обратившись к администратору сети или провайдеру VoIP-услуг. Когда телефон работает в режиме пользователя, для перехода в режим администратора требуется пароль администратора.

## Интерфейс пользователя телефона

Нажмите



Настройки

для того, чтобы открыть меню настроек на экране. Для того, чтобы открыть подменю или настройку, их нужно выбрать с помощью навигационной клавиши и нажать



Ok

## Веб-интерфейс телефона (WUI)

1. Найдите **IP-адрес** телефона. Нажмите



Настройки

→ Информация  
→ Помощь

2. Введите *IP-адрес* в адресную строку браузера на компьютере, подключенном к той же сети, что и D785 / D785N.
3. Будет вызван веб-интерфейс пользователя (WUI). При первой ручной инициализации отображается страница *Безопасности*, в остальных случаях открывается *Главная страница*.

**Примечание:** Для работы с телефоном вам необходимо установить **правильный HTTP-пароль**.

Доступные пункты вертикального меню в левой части окна зависят от того, работает ли телефон в режиме пользователя или администратора. Любые изменения, производимые в веб-интерфейсе, вступают в силу только после нажатия кнопки **Сохранить** или **Применить** и **Сохранить**, в зависимости от имеющейся версии прошивки. Если вы откроете другую страницу веб-интерфейса, не нажав предварительно на **Применить** / **Сохранить**, все изменения будут утрачены.

1

Help

To set up your phone, please navigate your webbrowser to:  
<https://192.168.245.233:443>

To get more help visit:  
<https://service.snom.com>

22:59

3

Security

HTTP Password not set!

**Security Advice**

We strongly recommend that you secure the web interface in order to protect your phone against remote attacks. Therefore the HTTP User as well as the Administrator Password should be changed from the default value. Changing the HTTP Password is mandatory.

**Security Settings State**

|                                    |                                      |               |
|------------------------------------|--------------------------------------|---------------|
| Administrator Password             | Administrator Password (Not Default) | Administrator |
| HTTP User                          | HTTP User (Not Default)              | Recommended   |
| HTTP Server Password               | HTTP Server Password (Not Default)   | Recommended   |
| HTTP Server Password (Not Default) | HTTP Server Password (Not Default)   | Mandatory     |
| Use Hidden Tags                    | Use Hidden Tags                      | Recommended   |

**Security**

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Administrator Password                | ***** |
| Administrator Password (Confirmation) | ***** |
| <b>HTTP Server</b>                    |       |
| User                                  | admin |
| Password                              | ***** |

Additionally you should protect the web interface with hidden security tags against remote attackers trying to change phone settings with faked HTTP POST requests.

Use Hidden Tags  on  off

**Apply**

Apply and ignore the warning until reboot.

Apply and ignore the warning forever.

## Использование телефона

В этом разделе описаны функции телефона с заводскими настройками по умолчанию. Если установка и настройка вашего телефона производились сторонними специалистами, настройки по умолчанию могли быть изменены. Если реакции телефона отличаются от описанных здесь, обратитесь к установщику.

Информация о вызывающем абоненте, отображаемая на экране, управляется настройкой в веб-интерфейсе телефона. По умолчанию установлено значение *Имя + номер*. Настройку можно изменить, войдя в *Личные настройки > Общая информация > Стиль отображения номеров* и выбрав нужную опцию в выпадающем меню.

### Осуществление вызовов

#### 1. Выбор аккаунта для текущего исходящего вызова

#### 2. Использование различных аудиоустройств

- Трубка:

снимите трубку,  
наберите номер  
телефона и  
нажмите для  
подтверждения  
вызыва  
или введите номер телефона и снимите трубку.



или



Ok

Навигационная  
клавиша:  
центр

- Гарнитура:

Ведите номер  
телефона и нажмите



Гарнитура

- Громкая связь:

Ведите номер  
телефона и нажмите



Громкая связь

### Прием вызовов

#### Использование различных аудиоустройств

- Трубка: снимите трубку

- Гарнитура:  
Нажмите



Гарнитура

Если телефон уже находится в режиме гарнитуры,  
можно также нажать мигающую клавишу линии.

- Громкая связь:

Нажмите



Громкая связь

или



Ok



Навигационная  
клавиша: центр

### Прерывание вызовов

- При использовании трубки: положите трубку в подставку или
- При использовании громкой связи или гарнитуры:

Нажмите



Отмена

## Активные вызовы

### Постановка вызова на удержание

Нажмите



или нажмите функциональную клавишу под символом



Функция  
удержания

Функция  
удержания

чтобы перевести текущий вызов в режим удержания.

Удерживаемые вызовы обозначаются следующим образом:

- текстовым сообщением, отображаемым на дисплее;
- медленно мигающей клавишей линии;
- медленно мигающим светодиодным индикатором вызова;
- двумя звуковыми сигналами при переводе вызова в режим удержания.

### Теперь можно:

- перевести удерживаемый вызов вслепую или с сопровождением;
- принимать и совершать вызовы, а также переводить другие вызовы в режим ожидания.

Для того, чтобы вернуться к удерживаемому вызову, нужно нажать на соответствующую клавишу линии или снова нажать кнопку.



или нажмите функциональную клавишу под символом



Восстановить

Функция  
удержания

Если во время удержания другой абонент повесит трубку, вызов будет прерван и на вашем телефоне, а светодиодные индикаторы погаснут.

### Поставить несколько вызовов на удержание

Если вы разговариваете с одним абонентом и имеете в режиме удержания один или несколько вызовов, а также при наличии нескольких вызовов в режиме удержания в строке функциональных клавиш отображаются следующие символы, в зависимости от варианта использования.



Вернуться к  
активному  
вызову



Предшествующий  
вызов на  
удержании



Следующий  
вызов на  
удержании

### Теперь можно:

- переключаться с активного вызова на любой удерживаемый вызов. Возможны до 12 одновременных вызовов, если это позволяет система VoIP-телефонии.
- Отображаемый на экране подключенный вызов можно переадресовать другому абоненту или прервать.
- Когда на экране отображается удерживаемый вызов, нажмите



Ok

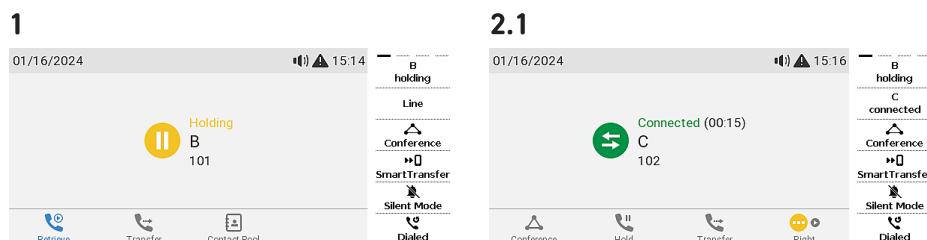
для того, чтобы  
подключиться к нему и  
поставить текущий вызов  
на удержание.

## Конференция

В телеконференции могут участвовать не более **3** абонентов (вы и 2 других участника). Сведения о количестве участников телеконференции на базе сервера, ее организации, а также о том, как к ней присоединиться, можно получить у администратора сети или поставщика услуг VoIP.

### 1. Инициирование конференции:

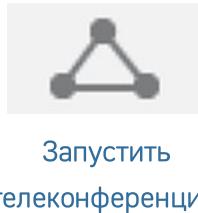
Позвоните первому участнику **(B, 101)** и поставьте вызов на удержание.



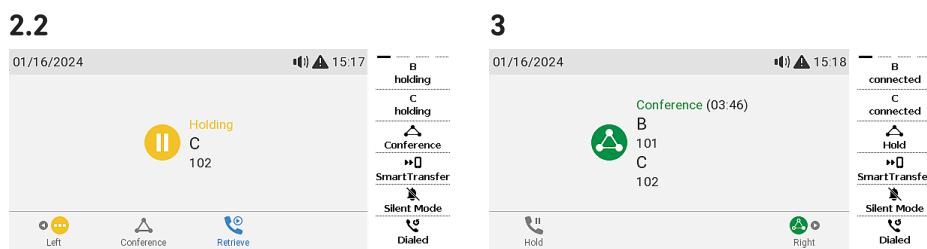
### 2. Позвоните следующему участнику **(C, 102)** и уведомите его о проведении телеконференции. Поставьте текущий вызов **(C, 102)** на удержание.

### 3. Нажмите

функциональную клавишу под следующим символом



чтобы начать 3-стороннюю телеконференцию



## Теперь можно:

- Выбирать отдельных участников, нажимая на соответствующую функциональную клавишу под одним из этих значков.



Предшествующий участник



Следующий участник



Вернуться к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



нужно нажать на следующую функциональную клавишу



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

Для возврата к телеконференции



Ok

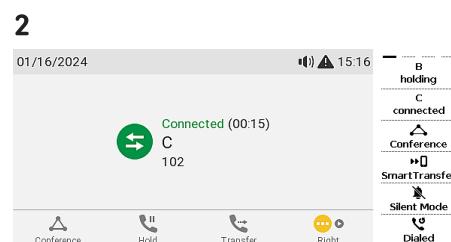
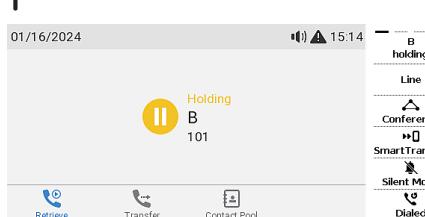
## Перевод вызовов

Переводить можно как текущие вызовы, так и поступающие на телефон вызовы.

- Существует два способа перевода текущего вызова на другого абонента
  - Переадресация вызова с уведомлением:** С предварительным уведомлением другого абонента для того, чтобы узнать о его готовности принять вызов.
  - Переадресация вызова без уведомления:** При этом неизвестно, доступен ли другой абонент и ответит ли он на звонок.
- Поступающий на телефон входящий вызов можно перевести на другого абонента, не отвечая на него. → [Перевод вызова](#)

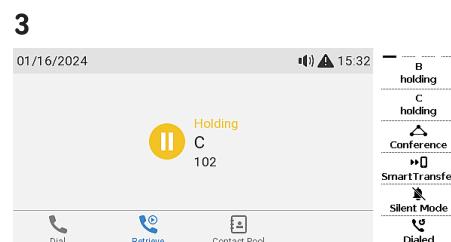
## Переадресация вызова с уведомлением (B, 101)

- Поставьте текущий вызов (B, 101) на удержание.



- Наберите номер абонента (C, 102), которому вы хотите передать вызов (B, 101), и сообщите ему о наличии вызова.

- Если другой абонент (C, 102) согласен принять вызов



→ Вызов (C, 102) переводится в режим удержания.

- Нажмите



Ok

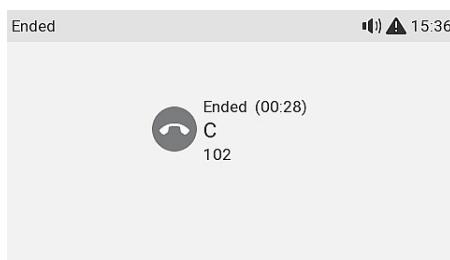
или



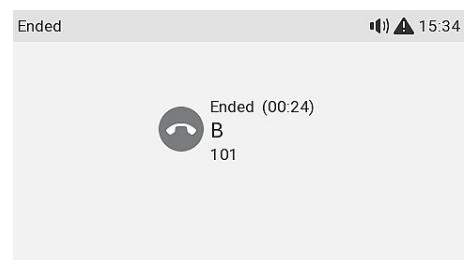
Навигационная  
клавиша: центр

для завершения перевода.

- 4.1



- 4.2



→ На экране могут кратковременно появиться сообщения *Завершен C 102* и *Завершен B 101*, которые указывают на то, что перевод выполнен. Теперь абонент B (101) разговаривает с абонентом C (102).

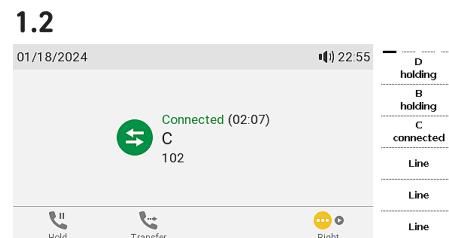
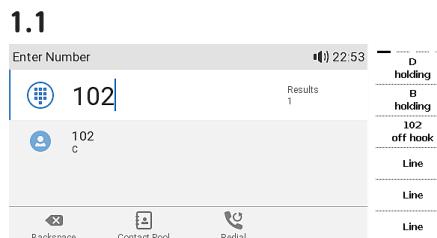
## Переадресация вызова с уведомлением с более чем одним вызовом → **B (101)** и **D (103)**

- Наберите номер абонента **(C, 102)**, которому вы хотите передать вызов **(B, 101)**, и сообщите ему о наличии вызова.

**Примечание:** Если третья сторона отказывается принимать вызов



Отмена



- Если другой абонент **(C, 102)** согласен принять вызов



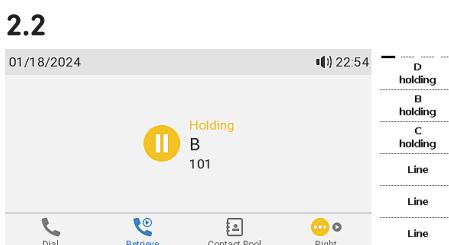
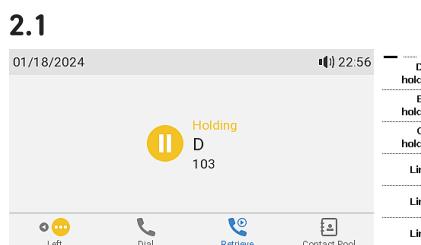
Перевод

или нажмите функциональную клавишу под символом дисплея



Перевод

→ Вызов **(C, 102)** переводится в режим удержания.



**Примечание:** Если на экране отображается *D 103* на удержании, а вы не собираетесь переадресовывать данный вызов, выберите другой удерживаемый вызов **B 101**, чтобы вывести на экран *B 101* на удержании.

Нажмите функциональную клавишу под следующим символом



или



Предшествующий вызов на удержании

Следующий вызов на удержании

- Нажмите



или



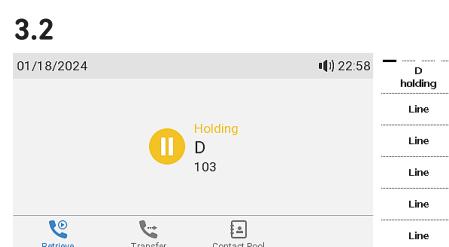
Ok

Навигационная клавиша: центр

для завершения перевода. →  
Теперь абонент **B (101)**  
разговаривает с абонентом **C (102)**.



**Примечание:** На экране могут кратковременно появиться сообщения *Завершен B 101* и *Завершен C 102*, которые указывают на то, что перевод выполнен.



→ После этого на экране появится оставшийся на удержании вызов или первый из оставшихся на удержании вызовов **(D, 103)**.

## Переадресация вызова без уведомления: активный вызов (B, 101)

- При активном вызове (B, 101) на линии нажмите

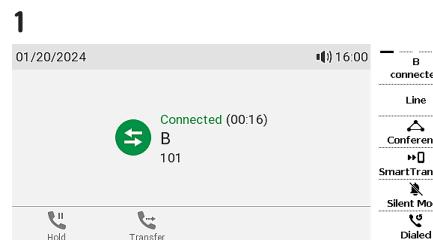


Перевод

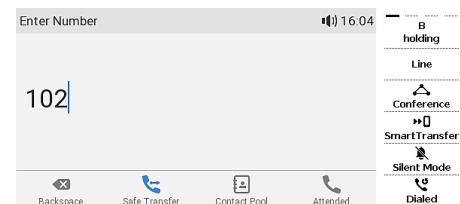
или



Перевод



### 2.1



→ Вызов (B, 101) переводится в режим удержания. Появится экран с клавиатурой для набора.

- Введите номер (C, 102), на который вы хотите сделать слепую переадресацию вызова (без уведомления), или выберите номер из доступных телефонных каталогов. Нажмите



Ok

или



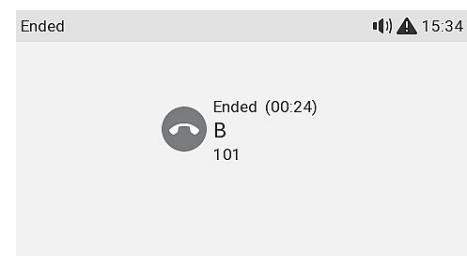
Навигационная  
клавиша: центр

для завершения перевода.

→ Теперь B (101) вызывает C (102).

**Примечание:** Может кратковременно появиться сообщение *Завершен B 101*, указывающее на то, что перевод вызова выполнен.

### 2.2



## Перевод вызова (активный вызов B 101 и вызов на ожидании C 102)

- Если во время активного вызова (B, 1.1

101) вы хотите переадресовать входящий вызов на ожидании (C, 102), нажмите функциональную клавишу внизу



Следующий вызов на ожидании

- Нажмите

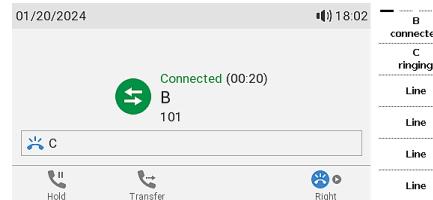


или

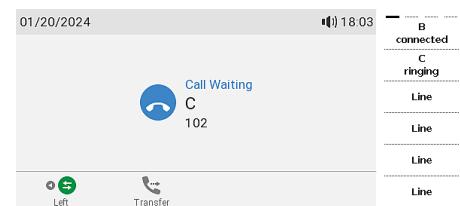


Перевод

Перевод

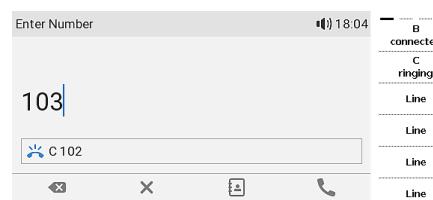


### 1.2

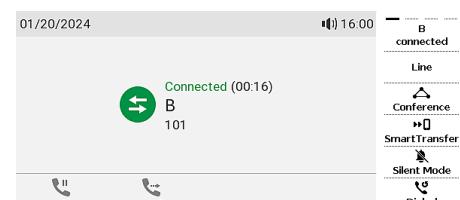


→ На экране отобразится ожидающий входящий вызов. Пока вы переводите поступающий вызов ваш активный вызов остается активным.

### 2



### 3



→ Появится экран с клавиатурой для набора.

- Введите номер (D, 103), на который вы хотите сделать слепую переадресацию вызова (без уведомления), или выберите номер из доступных телефонных каталогов. → Теперь C (102) вызывает D (103). На экране снова высвечивается ваш активный вызов (B, 101).

## Перевод вызова (поступающий вызов B 101)

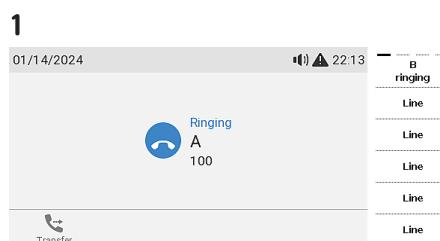
- При поступлении входящего вызова (B, 101), нажмите



Перевод



Перевод



- 2.1



→ Появится экран с клавиатурой для набора.

- Ведите номер (C, 102), на который вы хотите сделать слепую переадресацию вызова (без уведомления), или выберите номер из доступных телефонных каталогов. Нажмите



или

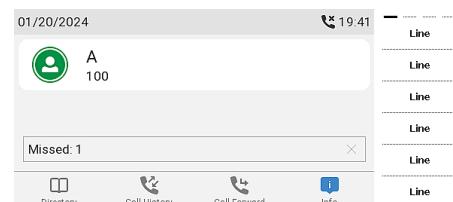


Ok

Навигационная  
клавиша: центр

для завершения перевода. →  
Теперь B (101) вызывает C (102).

- 2.2



## Журнал вызовов

На телефоне сохраняются три списка **пропущенных, исходящих и принятых** вызовов. В них содержатся сведения о **номере телефона, времени и дате, а также продолжительности** вызовов. Если выделенная для хранения данных по спискам вызовов память переполнена, **более старые записи удаляются, и вместо них сохраняются новые**.

- В режиме ожидания: нажмите

функциональную клавишу под символом  
дисплея

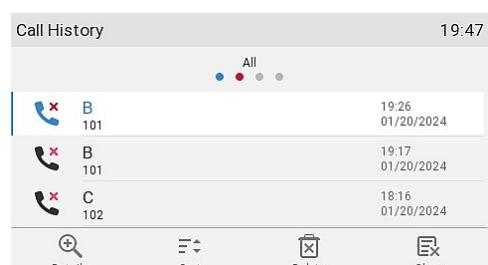


История вызовов

- Списки пропущенных, принятых или исходящих вызовов выводятся на экран с помощью навигационной клавиши (влево/вправо). Во всех списках последний вызов находится сверху. Перемещение по списку производится с помощью навигационной клавиши (вверх/вниз). Тип вызова обозначен символами.

**Примечание:** Красная точка указывает на наличие новых сообщений о пропущенных звонках с момента последнего просмотра списка пропущенных вызовов. После просмотра списка пропущенных вызовов она удаляется из перечня всех вызовов и становится синей.

- 1



- 2



Принятые Набранные Пропущенные  
звонки звонки звонки

## Обновление программного обеспечения

### Обновление вручную

- Свежую версию прошивки для вашего аппарата D785 / D785N вы найдете на портале Firmware Update Center компании Snom.
  - Перед загрузкой прошивки ознакомьтесь с инструкциями и примечаниями к выпуску.
  - Щелкните правой** кнопкой мыши по **загрузочной ссылке** в таблице файлов прошивки (Firmware files) и скопируйте ссылку.
  - Откройте веб-интерфейс пользователя телефона (**WUI**). Зайдите на страницу *Software Update* (*Обновление программного обеспечения*). В зоне **ручного обновления ПО (Manual Software Update)** вставьте ссылку в текстовое поле **прошивки (Firmware)**.
  - Нажмите **кнопку Загрузить**. Телефон начнет перезагружаться.
- Примечание: НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕЗАГРУЗКИ D785 / D785N!**

3

Downloads  
Firmware Files

| Phone Model | File Size | SHA-256 Checksum   | Download Link   |
|-------------|-----------|--|---|
| D785        | 41.0 MB   | 1ddc1588dd0a4cabdc9f0b<br>b89d7de2bf1443566f458a<br>3fb03a76b69b42fd1556 | <a href="https://downloads.snom.com/fw/10.1.184.14/bin/snomD785-10.1.184.14-HW1-SIP-r.bin">https://downloads.snom.com/fw/10.1.184.14/bin/snomD785-10.1.184.14-HW1-SIP-r.bin</a> |

4

### Manual Software Update

Operation  
Home  
Directory  
Setup  
Preferences  
Speed Dial  
Function Keys  
Identity 1  
Identity 2  
Identity 3  
Identity 4  
Identity 5  
Identity 6  
Identity 7  
Identity 8  
Identity 9  
Identity 10  
Identity 11  
Identity 12  
Action URL Settings  
Advanced  
Certificates  
**Software Update**

HTTP Password not set!

You may explicitly specify which software version you want to run on this phone. Fill in the http URL which is pointing to the firmware you want to use. Please use only a complete http URL (like <http://www.example.com/firmware.bin>). The phone will reboot after you press the load button.

**Manual Software Update**  
Firmware  
**Load**

Your phone is shipped with a valid license preinstalled. It is possible to install a new license file via the manual license upload to enable additional software features or to reinstall the preinstalled license in case it is missing or damaged. If the uploaded license file is invalid (e.g. not matching the MAC address of the phone) it will be ignored and the existing license is kept.

**Manual License Upload**  
License file  
**Load** **Choose File**

### Автоматическое обновление

- Откройте веб-интерфейс пользователя телефона (WUI) и зайдите на странице *дополнительных настроек > в раздел обновления (Update)*.
- Перед настройкой параметров внимательно ознакомьтесь с информацией о каждом из них, нажимая на символ справки в каждой строке.
- После этого нажмите **Apply (Применить)**. При изменении настройки URL-адреса и(или) конфигурации *PnP* необходимо произвести перезагрузку для того, чтобы они вступили в действие.

Дополнительную информацию вы найдете на [нашем сайте](#).

## Устранение неполадок

### Обращение в службу поддержки Snom

Нажмите на этот текст (или отсканируйте QR-код), чтобы ознакомиться с подробными инструкциями, приведенными на нашем сайте, и следуйте им.



### Подача заявки на обслуживание

Нажмите на этот текст (или отсканируйте QR-код), чтобы ознакомиться с подробными инструкциями, приведенными на нашем сайте, и следуйте им.



При обращении в службу поддержки необходимо предоставить информацию о системе и настройках

- [Информация о системе](#)
- [Информация о настройках](#)

### Треккинг SIP/PCAP

Наша служба поддержки может попросить вас предоставить трассировку SIP и/или трассировку PCAP для анализа вашей проблемы.

- [Выполнение трассировки SIP](#)
- [Выполнение трассировки PCAP](#)

## Важная информация

Данное **краткое руководство пользователя D785 / D785N** является выдержкой из более подробного руководства пользователя на английском и немецком языках, предназначеннной для того, чтобы предоставить группам пользователей, не владеющим английским или немецким языком, сжатый обзор на их родном языке.

Следующие аспекты вы найдете в **руководстве пользователя D785 / D785N**: [Авторские права](#) | [Права на товарные знаки](#) | [Юридические уведомления](#) | [Указания по технике безопасности](#) | [Соответствие стандартам](#) | [Утилизация устройства](#) | [Очистка поверхности](#)

## Отказ от ответственности

Дополнительная информация: [Интернет-страница D785 / D785N](#) | [Snom Service Hub D785 / D785N](#) | [Техническое описание D785 / D785N](#) | [Руководство пользователя D785 / D785N](#) | [Общая общественная лицензия \(GNU\)](#) | [Информация о гарантии](#) | [Типовые сертификаты](#) | [Местонахождение компании](#)

Snom, названия продуктов Snom и логотипы Snom являются товарными знаками, принадлежащими компании Snom Technology GmbH. Технические описания могут быть изменены без предварительного уведомления. Snom Technology GmbH оставляет за собой право в любое время вносить в настоящий документ изменения и дополнения без обязательного уведомления об их внесении. Несмотря на тщательную подготовку представленной информации, данные, использованные при подготовке настоящего документа, могут изменяться. В этой связи компания Snom отказывается от ответственности за гарантии точности, полноты и актуальности опубликованных сведений, за исключением грубой халатности со стороны Snom или случаев возникновения ответственности в силу законодательных положений.